

así hablábamos una obra creada por La tristora

¿hay algo más sexi que una buena conversación?

a partir del universo de Carmen Martín Gaité  
dramaturgia y dirección Itxaso Arana Violeta Gil Celso Giménez  
reparto Anís Doménech Ede Teresa Garzón Barla Gonzalo Herrero  
Fernando Jariego Belén Martí Lluich Eva Mir Marcos Ubeda  
producción Centro Dramático Nacional

#Dramático

Teatro Valle-Inclán | 7 FEB - 24 MAR 2024



GOBIERNO DE ESPAÑA  
MINISTERIO DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA

CDN

Centro Dramático Nacional

entradas en [dramático.es](https://dramatico.es)



## **ASÍ HABLÁBAMOS**

Creación **La tristura**

A partir del universo de **Carmen Martín Gaité**

Dramaturgia y dirección **Itsaso Arana, Violeta Gil y Celso Giménez**

Funciones

**Del 7 FEB al 24 MAR 2024**

De martes a domingo a las 20:00

Encuentro con el equipo artístico: **15 FEB 2024**

Funciones accesibles: **22 y 23 FEB 2024**

Función matinal: **27 FEB 2024 a las 12:00**

**Teatro Valle-Inclán**

**CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL | COMUNICACIÓN**

**913109429 | 913109416 | 609 052 508**

**prensa.cdn@inaem.cultura.gob.es**

**dramático.es**

## **ASÍ HABLÁBAMOS**

Creación **La tristura**

A partir del universo de **Carmen Martín Gaité**

Dramaturgia y dirección **Itsaso Arana, Violeta Gil y Celso Giménez**

Reparto (por orden alfabético)

Anais Doménech  
Ede  
Teresa Garzón Barla  
Gonzalo Herrero  
Fernando Jariego  
Belén Martí Lluch  
Eva Mir  
Marcos Úbeda

Escenografía y vestuario  
Iluminación  
Música

Marcos Morau  
Juan Gómez-Cornejo  
Rebeca Praga, Ede y Marcos  
Nadie con la colaboración con  
los intérpretes

Espacio sonoro  
Coreografía  
Ayudante de dirección  
Ayudante de escenografía

Pablo Gisbert y Uriel Ireland  
Belén Martí Lluch  
Alicia Calôt  
David Pascual y Roberto  
Baldinelli

Ayudante de iluminación  
Ayudante de vestuario  
Construcción de escenografía  
Fotografía  
Tráiler  
Diseño de cartel  
Editorial Carmen Martín Gaité  
Producción  
Con la colaboración de

Sergio Torres  
Iván Mozetich  
Ou  
Luz Soria  
Bárbara Sánchez Palomero  
Equipo Sopa  
Ediciones Siruela  
Centro Dramático Nacional  
La Moissie Creative Residency



## PRESENTACIÓN

### Sinopsis

*«En el momento en que hay alguien con quien puedes hablar, para mí que se quite el cine, el teatro, los viajes, incluso placeres más fuertes».*

**Carmen Martín Gaité**

Un grupo de jóvenes se vuelve a encontrar después de un tiempo sin trabajar juntos. ¿Qué sucede cuando alguien muere antes de tiempo? ¿Cómo continúa la vida? ¿Y la noche? ¿Cómo continúa la conversación?

Ahora, los que se han quedado, tienen tres días para retomar un disco que dejaron por terminar. ¿Pero qué sentido tiene todo esto ya? ¿Cómo asumir que la vida cambia en un instante?

A veces, solo a veces, en mitad de la noche, alguien empieza un 'beat', otro lo sigue, alguien se ríe, quizás se levantan, y sin saber muy bien cómo, casi sin hablar, todas saben cómo continuar la canción.

Así hablaban. Así hablábamos. En una larga conversación a través del tiempo que no acaba nunca. Y que no acabe.

## Nota de los creadores

Carmen Martín Gaité pasó toda su vida buscando a su interlocutor, alguien con quien poder seguir pensando, escribiendo, imaginando. Le obsesionaba el habla de las personas, perseguía sin descanso esa conversación siempre deseada. Sus personajes buscaban comprensión, buscaban amor, exponían su fragilidad y su fortaleza, trataban de sentirse menos solos.

Hacemos lo que podemos, Carmen, hacemos lo que podemos. Nos parecemos a ti en algunas cosas y eso nos alegra; buscamos siempre, hablamos y escuchamos, intentando generar esa situación sencilla pero trascendente para comprendernos mejor.

Aunque ahora, pensándolo bien, si aún estuvieras aquí no haríamos esta obra. Ya sabes, donde esté una buena conversación que se quite el teatro y todo lo demás. Pero vamos a intentarlo, Carmen.

**La tristura**

## DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN

### ITSASO ARANA

Es una de las fundadoras del colectivo de artes escénicas La Tristura, con quien desde 2004 crea, dirige y actúa.

Ha mostrado sus espectáculos en teatros y festivales de prestigio nacional e internacional: España, Francia, Polonia, Alemania, Brasil....

En 2023 estrena su primera película como directora y guionista *Las chicas están bien* (nominada a mejor dirección novel en los Premios Goya).

Como actriz, ha protagonizado largometrajes como *Tenéis que venir a verla* (Premio Especial del jurado KVIFF), *La Virgen de agosto* (nominada en los Premios César de la academia francesa a mejor película extranjera, cuyo guion co-escribe), *La Reconquista* de Jonás Trueba (Sección Oficial del Festival de San Sebastián), o *Las altas presiones* de Ángel Santos. En el medio televisivo, ha formado parte de las series *Reyes de la noche* (nominada a los Premios Feroz como mejor actriz de reparto) y *Las de la última fila* de Daniel Sánchez Arévalo, entre otras.

### VIOLETA GIL

Creadora escénica y escritora. En 2004 co-funda La Tristura junto a Celso Giménez e Itsaso Arana. Escribe, dirige y produce piezas que se muestran en lugares como el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid, el Théâtre de la Ville de París, el Festival TEMPO de Río de Janeiro, Cena Contemporânea de Brasilia o el Kampnagel Summer International Festival de Hamburgo, entre otros.

*CINE, Future Lovers* y *Renacimiento*, sus tres últimas producciones escénicas, están publicadas por Punto de Vista editores bajo el título Nuestro Movimiento.

Imparte talleres de teatro y escritura en instituciones como La Casa Encendida, La Escuela de Escritores, Centro de Creación Contemporánea Conde Duque o Teatros del Canal.

En 2019 la editorial Arrebato publica su primer libro de poemas, *Antes de que tiréis mis cosas*; Su primera novela, *Llego con tres heridas*, ha sido publicada por Caballo de Troya en octubre de 2022. Ha traducido *Let Them Eat Chaos*, de Kae Tempest para Arrebato y co-traducido *Book of Mutter*, de Kate Zambreno, con el poeta Carlos Bueno para La uña rota.

Forma parte del proyecto de investigación y creación de poesía performativa *Una fiesta salvaje*, residente en Matadero Madrid. Colabora con las compañías de danza La Veronal y Mucha Muchacha como dramaturga. Ha colaborado con Elena López Riera en el trabajo actoral para el largometraje *El agua*, y con Víctor Iriarte en *Sobre todo de noche*.

## **CELSO GIMÉNEZ**

Creador escénico y dramaturgo. En el año 2004 crea, junto a Violeta Gil e Itsaso Arana, la compañía La tristura. Algunas de sus obras son *Future Lovers*, *CINE* o *Renacimiento*. Sus piezas se presentan en diversos contextos como los Teatros del Canal de Madrid, el Théâtre de la Ville de París, Cena Contemporánea de Brasilia, el Festival Grec de Barcelona, el Noorderzon Festival de Groningen, Auawirleben de Berna, Kampnagel de Hamburgo o el Festival de Otoño de la Comunidad Madrid.

Durante estos años colabora como asesor artístico, escritor o director de escena, con diferentes artistas como La Veronal, El Conde de Torrefiel, Mucha Muchacha, Emilio Rivas o La Fármaco.

Escribe, junto a sus directores, los largometrajes *El futuro no nos ha cambiado* de Adrián Orr o *Anoche conquisté Tebas* de Gabriel Azorín, coproducciones internacionales que se estrenarán en 2024 y 2025 respectivamente.

En junio de 2023 estrena *Las niñas zombi*, producida por el Centro de Cultura Contemporánea Conde Duque, el Festival Grec de Barcelona, el Grand Theatre de Groningen y MA Scène Nationale de Montbéliard.

## REPARTO (Por orden alfabético)

### ANAÏS DOMÉNECH

Costa de Marfil (1996). Estudió en la Escuela Superior de Arte Dramático de Valencia y cursó el Grado Medio en el Conservatorio Profesional Joan Cantó de Alcoy como saxofonista.

En 2018 empieza sus primeros trabajos como actriz y modelo. Presenta la 47ª edición dels Premis Octubre junto a Laura Sangrà, participa en la serie *Paquita Salas* (Javier Ambrossi y Javier Calvo) y en la película *Viva la vida* (José Luis Berlanga).

En Octubre de 2021 estrena *Fes-me un lloc* bajo la dirección de Isabel Martí y en diciembre del mismo año participa en *La netejadora de sang* (Jacobo Julio Roger).

En 2022 estrena *Una Imagen Interior* con la compañía El Conde de Torrefiel en el Wiener Festwochen (en gira europea hasta 2023).

En marzo de 2023 estrena *Si el meu cos esta nit parlara* junto a la misma compañía en el IVAM de Alcoy. El mismo año se forma en danza contemporánea y movimiento con personalidades como Lucas Condró, Lara Misó o Gema Gisbert entre otros.

Actualmente compagina su actividad en redes sociales como creadora de contenido con la producción *Así hablábamos* de La tristura.

### EDE

Graduada en Interpretación de Teatro Musical en el año 2019 por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, Elena Villa (Ede) desarrolla paralelamente su carrera como cantante y compositora de canciones previa formación en canto, danza y música en distintas escuelas.

En 2022 edita su primer disco de estudio, *Lucero*, que a día de hoy acumula más de 8 millones de reproducciones en distintas plataformas de *streaming* y que ha llevado a directo en más de 20 ciudades, llegando a espacios como el Teatro Circo Price de Madrid, donde cerró su gira en enero de 2024.

Como autora e intérprete de música ha colaborado con artistas como Ismael Serrano, Pedro Guerra o Ana Belén.



Como actriz ha trabajado en producciones como *Alegría* de Violeta Salama, *La consagración de la primavera* de Fernando Franco o *El correo* de Daniel Calparsoro. Además, ha participado en obras de teatro alternativo como *#noLUGAR*, dirigida por Tomás Cabané, premiada en el festival MUTIS de Barcelona, o *Dirty Acting* de Josete Corral.

Protagoniza el cortometraje *Mare* del director gallego Guillermo Vázquez, que se proyectó en el Festival de Cine de Málaga, así como en otros festivales nacionales y europeos, siendo premiada en dos de ellos. También ha actuado en videoclips de artistas como Rels B o Miss Caffaina.

## **TERESA GARZÓN BARLA**

Bailarina, actriz, cantante y creadora nacida en Granada. Graduada en coreografía por el Conservatorio Superior de danza María de Ávila.

Ha desarrollado su carrera como *freelance*, tanto en danza contemporánea y flamenco, como en interpretación textual y musical, trabajando con diferentes directores/as artísticos como Antonio Ruz, Luz Arcas, Juan Carlos Lérica, Miguel del Arco, Alfredo Sanzol, La Tristura (Celso Giménez, Violeta Gil e Itsaso Arana), Mucha Muchacha, Muriel Romero, Manuela Barrero, Bewis De la Rosa o Juan Echanove, entre otros.

Ha actuado en grandes teatros nacionales e internacionales como el Teatro Real de Madrid, el Teatro de la Zarzuela, Teatros del Canal, Palau de les Arts, Clara Campoamor, Teatro de la Maestranza, Teatro Central de Sevilla, Conde Duque Madrid, Grand Theatre of Groningen, Academia de España en Roma, MA scène nationale, UNAM (México), entre otros.

Paralelamente, como creadora, ha formado parte del equipo artístico en diferentes proyectos colaborativos como la Compañía Aves Migratorias (2020), y las obras *Maricón de España* (que coreografió junto a Carlos Carvento) y *Con[porte]* para el taller I+D+I de reconstrucción de la danza española del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.

Comienza a desarrollar proyectos propios en 2020 con la obra *Santas Al Cielo, El cielo* (2021) y *Realidad o vuelo* (2022), para el grupo de danza y teatro de la Universidad de Granada.

Su última obra, *La Tercera*, que obtuvo residencia de investigación 2023 en el Centro Coreográfico Canal, fue seleccionada para los emergentes del Festival Surge 2023.

## GONZALO HERRERO

Gonzalo Herrero, nacido en Valencia, conoce el teatro a los 9 años, de la mano de la compañía La tristura, con quien gira con la pieza *Materia prima* durante años por España y algunos países como Brasil, Francia o Polonia.

A los 16 años comenzó a ensayar para la obra *Future Lovers*, de la misma compañía, que se estrenó en los Teatros del Canal en 2018 y con la que ha recorrido el territorio nacional y parte de Europa, festivales y teatros de más de veinte ciudades distintas.

Ha trabajado en películas como *Las chicas están bien*, de Itsaso Arana; *La consagración de la primavera*, dirigida por Fernando Franco o *Libélulas*, de Luck Knowles.

También ha participado en varios videoclips como *Berlin u5* o *Merichane*, de Zahara.

## FERNANDO JARIEGO

Graduado en Interpretación Textual en la ESAD de Sevilla, ha realizado también un año de carrera en el Conservatorio Real de Bruselas. Tiene un Máster en Pensamiento y creación escénica contemporánea por la ESAD de Castilla y León.

Se ha formado además con Guillermo Weickert, Pablo Messiez, Carlota Ferrer, Andrés Lima, Celso Giménez y Diane Fourdrignier, entre otros.

Participa en algunos espectáculos como *El gallinero. Un Strindberg andaluz* de Teatro Resistente; *Salvador Távora. La cuadra de Sevilla* dirigida por Concha Távora y Miguel Cegarra; *El armadillo* dirigida por Ramón Perera o *Fracasés* dirigida por Diane Fourdrignier.

Además compagina la interpretación con otros proyectos artísticos. Es el creador y director artístico de la Residencia Zalona. Crea su primera pieza, *Bruto. La Consagración de un cuerpo*. Colabora con el departamento de producción del Teatro KVS de Bruselas en la organización del festival Próximamente. Y es productor ejecutivo de La Pharmaco.

## BELÉN MARTÍ LLUCH

Bailarina y coreógrafa. Desarrolla su lenguaje escénico en su compañía Mucha Muchacha, con la que crea la pieza corta *Volumen I* (2019), presentada en diversos festivales con numerosos premios.

Su primer espectáculo de larga duración, también llamado *Mucha muchacha*

(2021), y su último trabajo *Para cuatro jinetes* (2023) se han presentado en salas y contextos como Conde Duque de Madrid, el Teatro Central de Sevilla, la UNAM de Ciudad de México o en el Festival Internacional de Flamenco de Vancouver, entre otros.

En este tiempo generan también situaciones de creación e investigación como su prototipo Fiesta-Taller, impulsado y llevado a cabo en diversas ciudades y festivales desde 2019, o su reciente proyecto de formación y mediación *Seré folclore* (2023) para el Festival de Otoño de Madrid.

Colabora con artistas y creadores de otras disciplinas como Albert Pla, Adriana Vila o los Javis, con su reciente trabajo coreográfico para *La Mesías*. Desarrolla su faceta como actriz en *Las niñas zombi* de Celso Giménez y actualmente también con La tristura en su próximo trabajo *Así hablábamos*, con quienes ya había trabajado anteriormente en *Renacimiento*.

## **EVA MIR**

Dramaturga, directora de escena y guionista. Sus obras incluyen *Héroes en diciembre* (Premio Calderón de la Barca 2019), representada en el Centro Dramático Nacional, *La conmoción*, dirigida por Alfredo Sanzol también en el Centro Dramático Nacional, así como *Hacia Regolit*, *Antípodas* y *El latido mudo* (Cuarta Pared y Nave 73).

Su obra *Lockdown* se estrenó en Washington D.C. y dirigió una lectura dramatizada de *Einfache Leute* de Anna Gschntzer en el Teatro Español de Madrid.

En el ámbito audiovisual ha trabajado en el equipo de guion de *El Internado: Las Cumbres* durante sus temporadas segunda y tercera.

Su obra *Héroes en diciembre* ha participado en el Festival Adapta Book 2022 para su posible adaptación a largometraje y ese mismo año formó parte del foro de desarrollo de proyectos del Festival de San Sebastián con el proyecto de serie *King Mama*, de la mano de The Mediapro Studio.

Ha recibido becas de creación como la del Instituto Valenciano de Cultura (2020), la beca de Dramaturgias Actuales INAEM (2021), la beca de movilidad de autores del Ministerio de Cultura de España en Aviñón (Francia) (2022) y el programa de residencias internacionales del Centro Dramático Nacional en Berlín, Bruselas, Madrid y Vilna (2023) con su obra *Un cuerpo se desplaza*.

El último año ha creado *Insomnio* y *Senyoreta Júlia* (Valencia, dirigidas por Toni Agustí).

Recientemente ha recibido una residencia de escritura en La Chartreuse, en

Villeneuve-les-Avignon (Francia) y ha obtenido el Premio de Comedia del Teatro Español y Naves del Matadero.

Los últimos meses prepara el estreno de la obra *Baby no more* para el colectivo catalán VVAA en el Teatre Nacional de Catalunya y la creación de su nueva pieza *Pródigo. Lo que queda de nosotros, mamá.*

### **MARCOS ÚBEDA**

Inicia su carrera escénica en el año 2017, en el taller *Future Lovers* impartido por La Tristura, compañía con la que también trabajará como intérprete en *Renacimiento*, obra estrenada en Los Teatros del Canal en 2020 y actualmente en gira internacional.

Ha participado en diferentes proyectos audiovisuales como *Algo así como la noche* de Alván Prado, o *Que mi voz suba a los montes* de Gabriel Azorín.

Licenciado en Educación Primaria, ha ejercido varios años como profesor. Actualmente encargado de la gestión administrativa y programación de Aperitoches, sala de conciertos.

En 2023 lanza el proyecto musical de autoría propia *maqueta 1.*

## **CENTRO #DRAMÁTICO NACIONAL**

El Centro #Dramático Nacional (CDN) es la primera unidad de producción teatral creada por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), del Ministerio de Cultura y Deporte. Desde su fundación, en 1978, la principal misión del CDN ha sido difundir y consolidar las distintas corrientes y tendencias de la dramaturgia contemporánea, con atención especial a la autoría española actual.

Desde su creación, la institución ha ofrecido más de trescientos espectáculos, entre los que cabe destacar un panorama completo de la dramaturgia española del siglo XX: Valle-Inclán, García Lorca, Jardiel Poncela, Max Aub, Buero Vallejo, Alfonso Sastre, Francisco Nieva, José María Rodríguez Méndez, Alonso de Santos, Fernando Arrabal, Fermín Cabal, Sanchis Sinisterra, Benet i Jornet, Adolfo Marsillach, Juan Mayorga o Lluïsa Cunillé. A lo largo de estos años, en sus producciones han participado los más destacados directores, escenógrafos, actores, figurinistas y profesionales del país, así como distinguidas figuras de la escena internacional.

El CDN dispone de dos sedes para el desarrollo de sus actividades: el Teatro María Guerrero y el Teatro Valle-Inclán. La capacidad de gestión y producción de la institución le permite programar simultáneamente estos espacios estables y, a la vez, exhibir sus producciones en gira, tanto en España como en escenarios internacionales.

En la historia del CDN pueden distinguirse varias etapas, delimitadas por los cambios en la dirección de la institución: Adolfo Marsillach (1978-1979), el triunvirato formado por Nuria Espert, José Luis Gómez y Ramón Tamayo (1979-1981), José Luis Alonso (1981-1983), Lluís Pasqual (1983-1989), José Carlos Plaza (1989-1994), Amaya de Miguel (1994), Isabel Navarro (1994-1996), Juan Carlos Pérez de la Fuente (1996-2004), Gerardo Vera (2004-2011), Ernesto Caballero (2012-2019) y el actual director, Alfredo Sanzol, desde enero de 2020.